CyberPower®
Reliability. Quality. Value.

Příručka uživatele

OL1000ERTXL2U
OL1500ERTXL2U
OL2000ERTXL2U
OL3000ERTXL2U

CyberPower Systems Inc.
www.cpsww.com

K01-0000249-01

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato příručka obsahuje důležité pokyny. Pozorně je pročtěte a řiďte se jimi během instalace a používání produktu. Přečtěte si příručku dříve, než začnete přístroj používat.

VAROVÁNÍ! Přístroj musí být připojen k uzemněné zásuvce za pojistkou nebo jističem. Nepřipojujte do neuzemněné zásuvky. Pokud potřebujete zařízení vybít, vypněte a odpojte jej z el. sítě.

VAROVÁNÍ! Baterie může napájet nebezpečné součásti uvnitř zařízení, i když je UPS odpojena od napájení el. proudem.

VAROVÁNÍ! UPS by měla být umístěna v blízkosti zařízení, která napájí a měla by být snadno dostupná.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili riziku požáru nebo zásahu elektrickým proudem, používejte zařízení pouze ve vnitřním prostředí bez ovlivnění vodivými materiály. (pročtěte si specifikaci pro přesné teplotní a vlhkostní podmínky použití).

VAROVÁNÍ! (neobsahuje uživatelsky vyměnitelné součásti): Nebezpečí úrazu el. proudem, neotvírejte kryt přístroje. Opravy smí zajišťovat jen kvalifikované servisní středisko.

VAROVÁNÍ! (neizolovaná baterie): Nebezpečí úrazu el. proudem; bateriový obvod není izolovaný od zdroje střídavého proudu, může vzniknout nebezpečné napětí mezi bateriovými konektory a uzemněním. Zkontrolujte před přímým dotykem!

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili riziku vzniku požáru, je nutné v souladu s předpisy CE zapojit UPS do zásuvky s max. jištěním 10A (OL1000 / OL1500 / OL2000) / 16 A (OL3000).

VAROVÁNÍ! Zásuvka, do níž je UPS zapojena, by měla být blízko UPS a snadno dostupná.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze kabely certifikované CE a testované VDE pro připojení UPS do zásuvky.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze kabely certifikované CE a testované VDE pro připojení každého zařízení k UPS.

VAROVÁNÍ! Při připojování zařízení se ujistěte, že celková hodnota svodového proudu mezi UPS a připojeným zařízením nepřesáhne 3,5 mA.

VAROVÁNÍ! Bateriové moduly k OL1000 / OL1500 / OL2000 / OL3000 mohou být instalovány pouze kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ! Během provozu nevytahujte napájecí šňůru ze zásuvky – došlo by k přerušení ochranné zemnící izolace.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí zásahu elektrickým proudem, vypněte přístroj a odpojte připojená zařízení před připojením přípojného kabelu s uzemněním.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze kabely doporučených rozměrů, abyste zabránili poškození zařízení a nebezpečí požáru.

VAROVÁNÍ! Zapojení smí provádět jen kvalifikovaná osoba.

VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE PRO LÉKAŘSKÉ PŘÍSTROJE A PŘÍSTROJE PRO ZÁCHRANU ŽIVOTA! Cyber Power nedodává přístroje pro záchranu života nebo pro lékařské aplikace. V žádném případě nepoužívejte tyto produkty, pokud by měly ovlivnit provoz nebo bezpečnost zařízení pro záchranu života nebo péči o pacienty.

VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI AKVÁRIA! Aby nedošlo k požáru, nepoužívejte přístroj v blízkosti akvária. Kondenzující voda z akvária by mohla přijít do kontaktu s kovovými částmi přístroje a způsobit zkrat.

VAROVÁNÍ! Neodhazujte baterie do ohně, hrozí nebezpečí exploze.

VAROVÁNÍ! Neotvírejte baterie, elektrolyt může poškodit pokožku a oči.

VAROVÁNÍ! Baterie může způsobit zkrat. Při práci s bateriemi dodržujte následující opatření:
1. sundejte hodinky, prsteny a další kovové předměty.
2. používejte pouze nářadí s izolovanými rukojeťmi.

VAROVÁNÍ! Přístroj pracuje s nebezpečným napětí. Napájení je aktivní vždy při sepnutém přístroji (i když je přívodní napájecí kabel odpojen ze zásuvky).

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že UPS je kompletně vypnuta před jakoukoliv údržbou nebo opravou.

VAROVÁNÍ! Připojte ochranný zemnicí kabel dříve, než připojíte jakýkoliv další kabel.

VAROVÁNÍ! (pojistky): abyste zamezili riziku požáru, nahraďte poškozené pojistky vždy stejným typem.

NEUMISŤUJTE UPS NA PŘÍMÉ SLUNEČNÍ SVĚTLO ANI DO BLÍZKOSTI TEPELNÝCH ZDROJŮ!

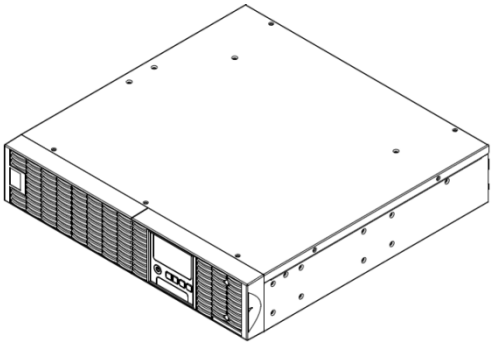
NEZAKRÝVEJTE VENTILAČNÍ OTVORY PŘÍSTROJE!

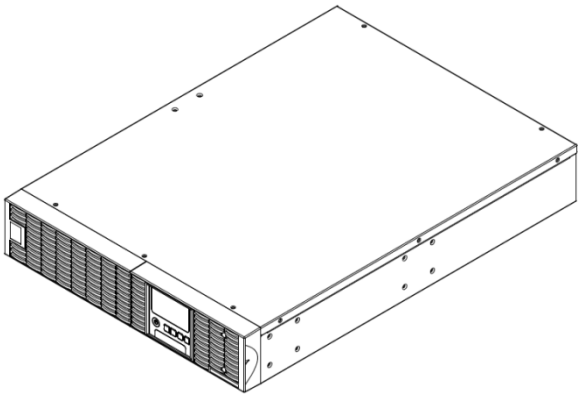
NEPŘIPOJUJTE DOMÁCÍ PŘÍSTROJE JAKO VYSOUŠEČE VLASŮ!

ÚDRŽBU PŘÍSTROJE A VÝMĚNU BATERIÍ SMÍ PROVÁDĚT JEN KVALIFIKOVANÁ OSOBA!

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

VYBAVENÍ

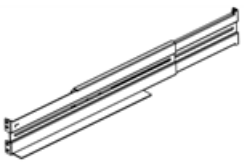




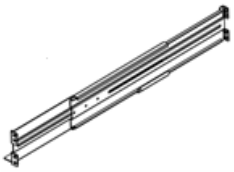
1K/1.5KVA nebo 2K/3KVA UPS

Návod k obsluze

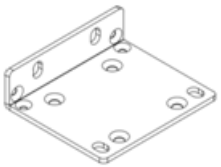
Registrační karta

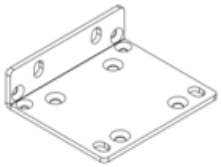


Levá kolejnička do racku

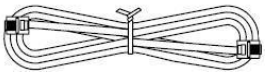


Pravá kolejnička do racku

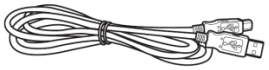




Přední rackové příchytky (2)

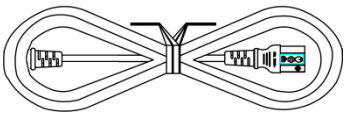


Kabel k telefonní lince



Komunikační kabel USB

Sériový kabel (RS-232)



Napájecí kabely

Šroubky se zápustnou hlavou: M5X8L (8)

Šroubky**:** M5X12L (12)

Plastové podložky (8)

Prachové ucpávky děr pro šrouby (10)

PowerPanel® Business Edition software CD

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

INSTALACE HARDWARE

Tyto UPS mohou být umístěny v datové skříni, anebo instalovány ve vertikální poloze. Tato všestrannost je důležitá hlavně pro rostoucí společnosti s měnícími se požadavky, které ocení možnost umístit UPS na podlahu anebo do datové skříně podle potřeby. Prosím, postupujte při instalaci podle následujících instrukcí.

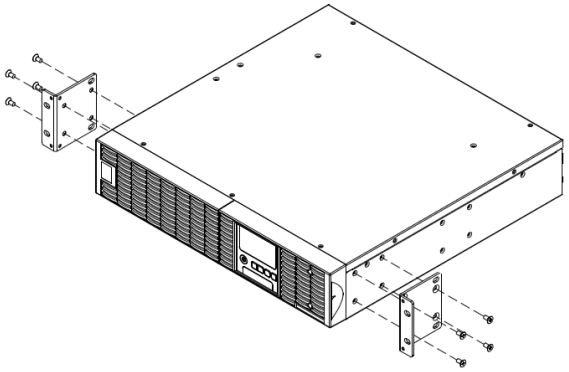
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ! Používejte pouze originální dodávané díly pro připojení do montážního stojanu, abyste zabránili riziku požáru nebo úrazu el. proudem.

INSTALACE DO DATOVÉ SKŘÍNĚ

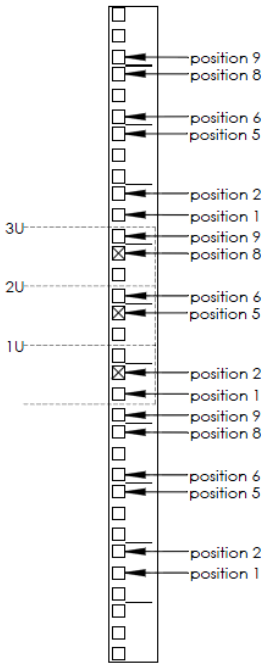
Krok 1: montáž rackových úchytů

Připevněte rackové úchyty k UPS pomocí dodaných šroubů M5X8L (8 ks).



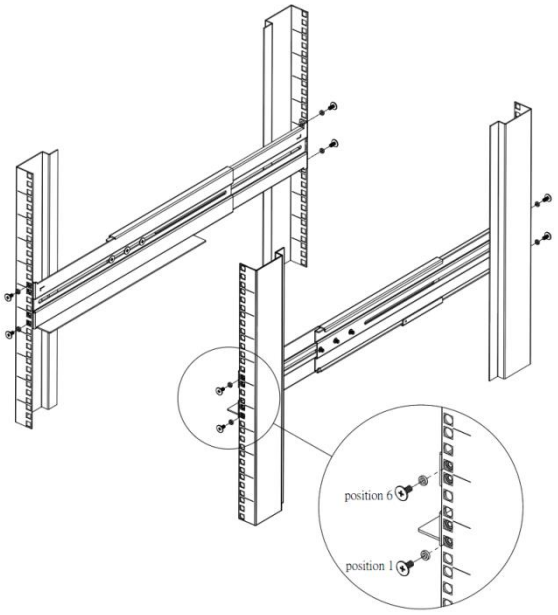
Krok 2: Instalace kolejnic

Koljenice jsou nastaveny pro montáž do racku 48 cm (19") s hloubkou 52-91,5 cm (20.5" - 36"). Zvolte správné otvory podle rozměru UPS (pozice 1 – 6).

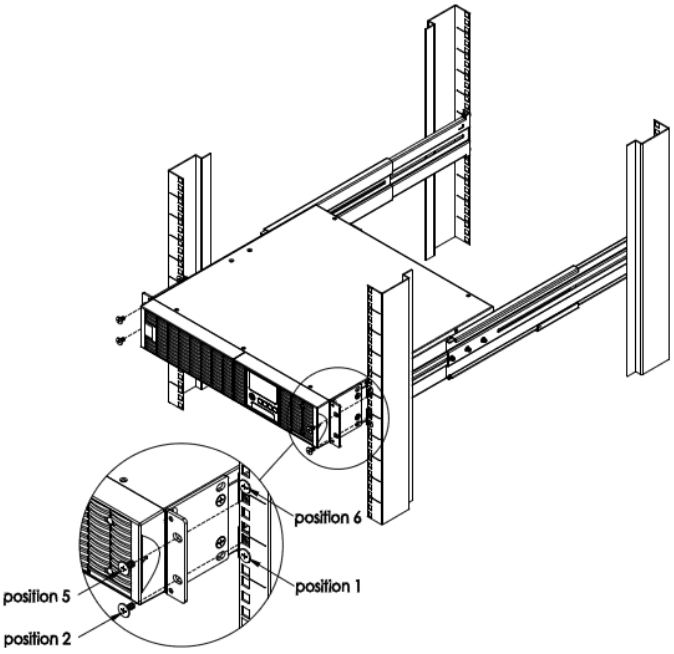


Krok 3: Nastavte kolejnice podle rozměrů datové skříně

Připevněte kolejnice k pření straně rozvodné skříně pomocí 2 šroubů M5X12L a podložek. (pozice 1 a pozice 6). Zatím šrouby neutahujte. Nastavte velikost kolejnice podle Vaší datové skříně a připevněte zadní část kolejnic k dative skříni pomocí 2 šroubů M5X12L a podložek. Utáhněte všechny šrouby. Po dokončení namontujte stejným způsobem I ostatní kolejnice.



Umístěte UPS na pevný rovný povrch přední stranou čelem k sobě. Připevněte UPS k datové skříni pomocí 4 šroubů M5X12L (pozice 2 a pozice 5).



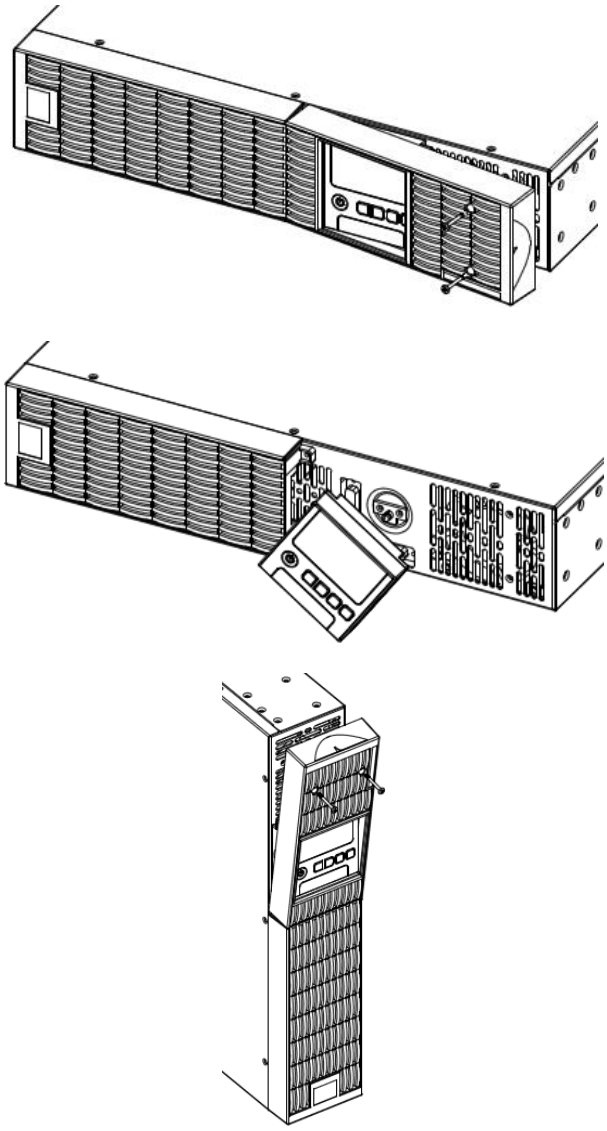
Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

INSTALACE HARDWARE

VERTIKÁLNÍ (TOWER) INSTALACE

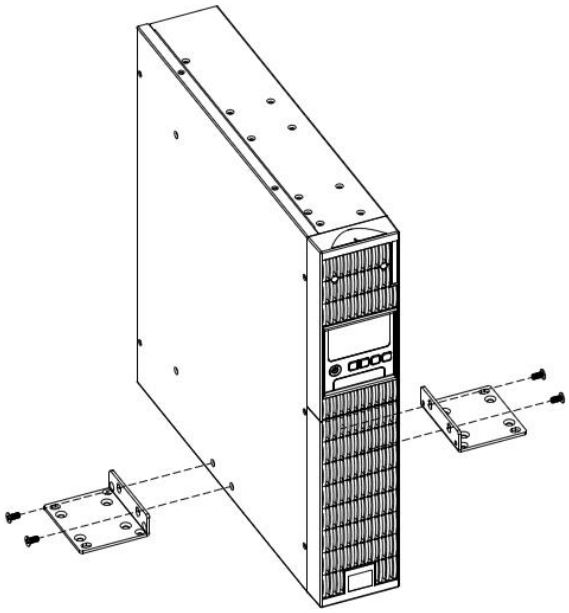
Krok 1: Otočení displeje LCD

Odšroubujte pravý panel z UPS. Sejměte plastový panel z čela a jemně vyjměte modul LCD. Otočte do vertikální polohy.



Krok 2: Připevnění opěrnách nožek

Pomocí šroubů (4 ks M5X12) připevněte opěrné nožky (rackové příchytky) na spodní část UPS.



Krok 3: Připevněte prachové kryty

Do otvorů, které nejsou použity umístěte prachové ucpávky.

ELECTRICKÁ INSTALACE

Po dokončení hardwarové instalace UPS zapojte UPS a připojte vaše zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ! Instalace by měla být prováděna v prostředí s regulovanou teplotou a vlhkostí bez vodivých částic. Neinstalujte UPS při zvýšené vlhkostti (ve specifikaci ověřte rozsah teploty a vlhkosti).

VAROVÁNÍ! Neinstalujte UPS a příslušenství během bouřky.

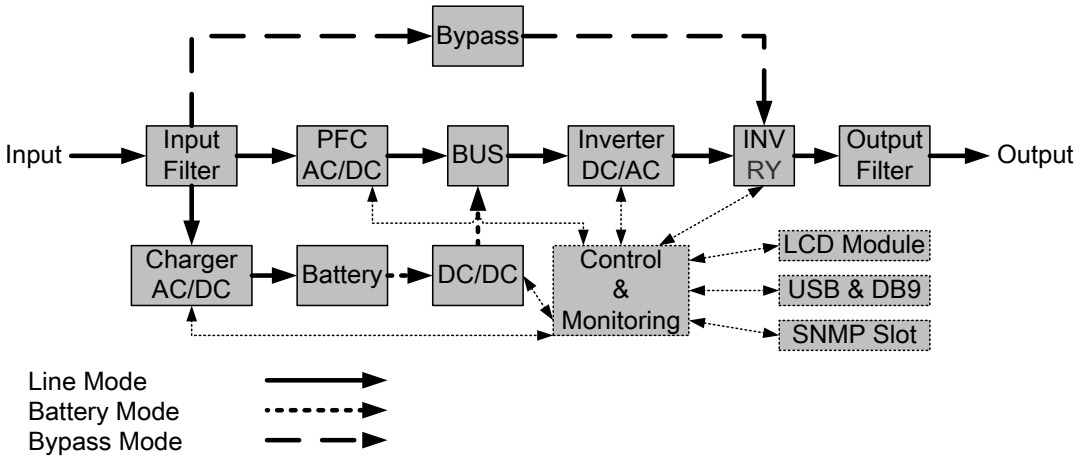
VAROVÁNÍ! Nepracujte vnebezpečných podmínkách.

VAROVÁNÍ! V případě nebezpečí elektrického výboje neodnímejte vrchní kryt.

VAROVÁNÍ! Baterie může dodávat energii konektorům, i když je přístroj odpojen od zdroje el. napětí.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

SYSTÉMOVÝ BLOKOVÝ DIAGRAM



PRŮVODCE INSTALACÍ HARDWARE

1. Kapacita baterie může být během přepravy a skladování snížena. Před prvním použitím UPS doporučujeme nabít baterie po dobu alespoň 8h, aby byla zajištěna jejich maximální kapacita. Dobití baterií zajistíte připojením UPS do zásuvky.

2. Jestli používáte přiložený software, propojte USB nebo sériový kabel mezi počítačem a odpovídajícím konektorem na UPS. **Poznámka:** Pokud používáte USB kabel, sériový port je odpojen. Nelze použít oba současně. Počítač připojený k UPS sériovým nebo USB kabelem se spuštěným SW PowerPanel® Business Edition Agent může řídit časový plán běhu UPS, test baterií, zásuvky stejně jako získat stavové informace o UPS. Ostatní počítače s SW PowerPanel® Business Edition Client mohou získat stavové informace o UPS pouze přes LAN připojení.

3. Nechte UPS vypnutou a odpojenou ze zásuvky. Připojte PC, monitor a případně další zařízení s externím napájením (HDD, páskovou mechaniku atd.) do zásuvek. NEPŘIPOJUJTE laserovou tiskárnu, kopírku, el. topení, vysavač, skartovací přístroj nebo jiné elektrické přístroje náročné na odběr el. proudu do UPS. Připojením těchto zařízení může dojít k přetížení a poškození UPS.

4. Jestli chcete použít přepěťovou ochranu pro fax, telefon, modem nebo síťový kabel, přípojte telefonní nebo síťový kabel ze zásuvky ve zdi do zdířky označené „IN“ na UPS. Další telefonní nebo síťový kabel připojte do zdířky označené „OUT“ na UPS a druhý konec do modemu, počítače, telefonu faxu nebo síťového zařízení.

5. Stiskem vypínače zapněte UPS. Indikační LED „Power-On“ se rozsvítí. Při přetížení systému zazní jedno dlouhé pípnutí. Abyste resetovali UPS, vypněte ji a odpojte od ní některé(á) zařízení. Ujistěte se, že připojené zařízení má být napájeno proudem z rozsahu poskytovaného UPS (viz technická psecifikace).

6. UPS je vybavena funkcí automatického dobíjení. Jestli je UPS připojena do el. zásuvky, baterie se automaticky dobíjí, i když je UPS vypnuta.

7. Abyste udrželi baterii v optimálních podmínkách, nechte UPS stále zapojenou v el. síti.

8. Jestliže nebudete UPS delší dobu používat, vypněte ji. Zakryjte ji a uložte s plně nabitými bateriemi. Pravidelně dobíjejte baterie přibližně vždy po 3 měsících, abyste zajistili zachování správné kapacity a dlouhou životnost baterie. Navíc dodržením tohoto doporučení můžete zabránit poškození UPS vlivem náhodného vytečení baterie.

9. UPS je vybavena jedním primárním, jedním sekundárním sériovým portem a jedním USB portem (propojeným s primárním sériovým portem), aby bylo možné k UPS připojit počítač a zajistit komunikaci s PC. Primární sériový port (I) a s ním propojený USB port umožňuje oboustrannou komunikaci mezi UPS a připojeným PC prostřednictvím dodaného SW PowerPanel® Business Edition.

10. konektor EPO (Emergency Power Off):
Pro připojení speciálního kontaktního EPO vypínače se používá přiložený šedý kabel. Kabel připojte do odpovídajícího konektoru podle schématu níže. Dálkový vypínač EPO nainstalovaný mimo vlastní UPS je připojený do UPS standardním telefonním kabelem RJ-11. V případě nouze se použije pro okamžité odpojení UPS od zdroje el. proudu.

11. Abyste předešli elektrickému šoku, vypněte UPS a odpojte ji od přívodu el. proudu před připojením vstupních nebo výstupních kabelů. Vstupní I výstupní kabely MUSEJÍ být uzemněny.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

POPIS PŘEDNÍHO / ZADNÍHO PANELU

1. Hlavní vypínač / indikátor zapnutí
Hlavní vypínač; indicator zobrazuje, že UPS je zapnutá a dodává napájení.

2. Indikátor stav UPS/chyba/vyměnit baterii
Zobrazuje stav UPS, jestli běží v režimu v síti, na baterie nebo bypass. Upozorní i na chybu UPS nebo na nutnost výměny baterie

3. Multifunkční LCD displej
Zobrazuje informace o stavu UPS, nastavení a událostech

4. Funkční tlačítka
Posun nahoru, dolů, výběr a zrušení operace.

5. Vstupní jistič
zajišťuje ochranu proti přetížení a chybám na vstupu.

6. Zásuvky se záložním napájením a přepěťovou ochranou
Zajišťují záložní napájení a ochranu proti přepětí. Zajistí napájení proudem i během výpadku el. energie.

Critical / Noncritical Load
Umožňuje nastavení priorit zátěže, aby bylo zajištěno, že rezervy napájení budou během výpadku využity pro určité zásuvky. Toto zařízení může být naprogramováno tak, že skupina zásuvek označených jako nekritické („non-Critical“) přestanou po určité době napájet připojená zařízení a tím zvýší dobu provozu pro zařízení připojená do zásuvek označených jako kritické („Critical“).

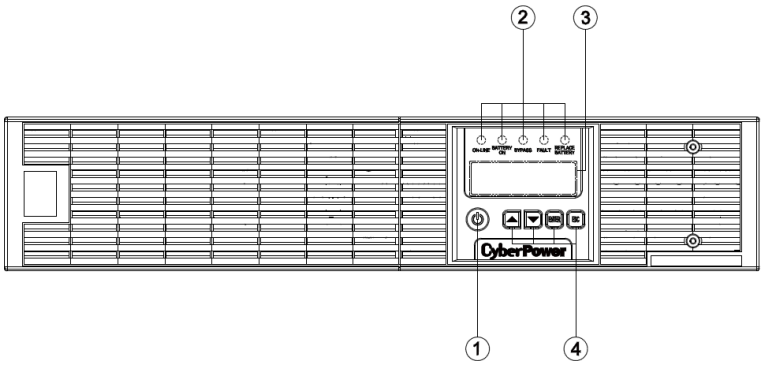
7. Sériový port
Primární sériový port umožňuje obousměrnou komunikaci mezi UPS a počítačem. UPS řídí vypnutí počítače v případě ohrožení a zároveň počítač může monitorovat UPS a měnit její nastavitelné parametry.

8. USB port
Komunikační port pro komunikaci a řízení mezi UPS a připojeným počítačem. Doporučujeme nainstalovat na svém počítači připojeném USB kabelem software PowerPanel® Business Edition Agent.

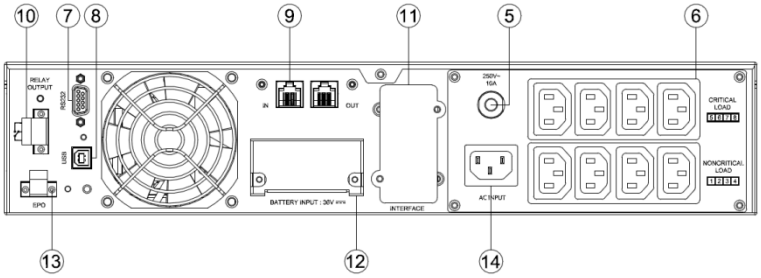
9. Komunikační port s přepěťovou ochranou - RJ11/RJ45
Tyto porty se požívají k ochraně zařízení připojených standardním kabelem RJ-45/RJ-11 (ADSL, LAN, tel./modem).

10. Výstupní reléový konektor
Převádí signál z UPS na kontakty pro průmyslovou komunikaci.

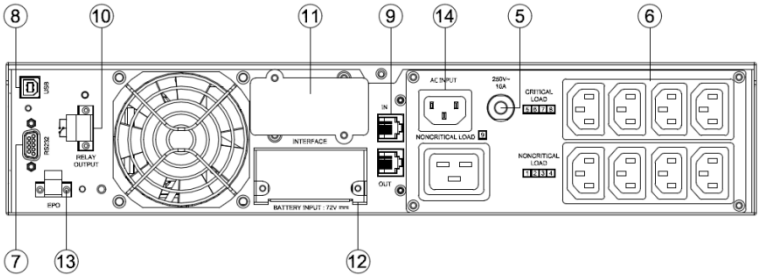
11. Slot pro kartu SNMP/HTTP
Slot pro instalaci SNMP karty pro vzdálenou správu a monitoring UPS.



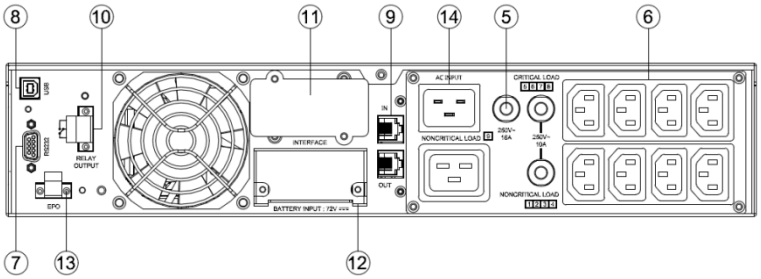
OL1000ERTXL2U / OL1500ERTXL2U / OL2000ERTXL2U / OL3000ERTXL2U



OL1000ERTXL2U / OL1500ERTXL2U



OL2000ERTXL2U



OL3000ERTXL2U

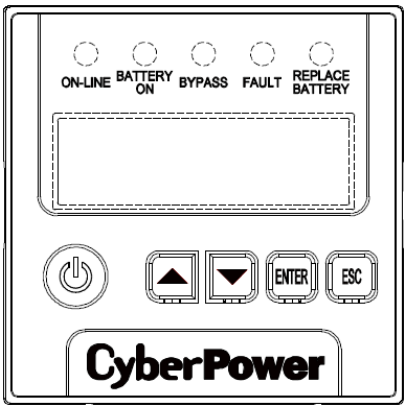
12. Konektor pro externí bateriový modul
Pro připojení doplňkových bateriových modulů.

13. Konektor EPO (Emergency Power Off)
Umožňuje nouzové vypnutí UPS ze vzdáleného místa

14.Vstupní zásuvka
Připojte vstupní napájecí kabel do řádně uzemněné zásuvky.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

INSTRUKCE PRO OBSLUHU LCD MODULU



INDIKÁTORY LED – STAV UPS

Indikátory LED	Barva	Popis stavu UPS
ON/OFF	Bílá	UPS zapnuta
ON-LINE	Zelená	UPS pracuje v režimu ze zásuvky.
BATTERY ON	Žlutá	UPS pracuje v režimu na baterie.
BYPASS	Žlutá	UPS pracuje v režimu Bypass, manuální Bypass nebo ECO (Economy).
FAULT	Červená	UPS má vnitřní chybu. Další informace viz “Řešení problémů”
REPLACE BATTERY	Červená	Brzy je nutné zajistit výměnu baterie kvůli nedostatečné době běhu.

DISPLEJ LCD – STAV UPS

Displej LCD	Popis stavu UPS
Line Mode	UPS pracuje v režimu ze zásuvky.
Battery Mode	UPS pracuje v režimu na baterie.
Bypass Mode	UPS pracuje v režimu Bypass.
Manual Bypass	UPS pracuje v režimu manuální Bypass.
ECO Mode	UPS pracuje v režimu ECO (Economy).

FUNKCE TLAČÍTEK

Tlačítko	Popis obsluhy
ON/OFF	Stiskem tlačítka zapněte nebo vypněte UPS.
▲	Tlačítko pro rolování LCD menu směrem nahoru
▼	Tlačítko pro rolování LCD menu směrem dolů
ENTER	Stiskem tlačítka vyberete zvýrazněnou volbu
ESC	Stiskem tlačítka zrušíte akci anebo se vrátíte na předchozí

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

položku menu.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

FUNKCE NASTAVENÍ LCD

HLAVNÍ MENU MULTIFUNKČNÍHO DISPLEJE LCD

Hlavní nabídka ("**MAIN MENU**") aktivujete stiskem tlačítka "**Enter**".

Položka hlavní nabídky (MAIN MENU)	Popis funkce
Information	Zobrazí informaci o UPS
Configure	Zobrazí nastavení UPS, které může uživatel změnit
Event Log	Zobrazí 3 poslední události podle události, počtu, času (den/hodina/minuta) a popisu události.

LCD INFORMATION READOUT

Displej zobrazuje 19 druhů informací.

1. Stiskem tlačítka"**ENTER**" aktivujte hlavní nabídku ("**MAIN MENU**").
2. Mačkáním tlačítek "▲" a "▼" přejděte na položku "**Information**".
3. Stiskem tlačítka "**ENTER**" přejdete do místní nabídky"**Information**".
4. Mačkáním tlačítek "▲" a "▼" přejdete na jednotlivé položky místní nabídky "**Information**" podle následující tabulky.
5. Stiskem tlačítka "**ESC**" se vrátíte k informacím o stavu UPS.

Místní nabídka Information	Popis
O/P Volt = XXX.XV	Zobrazí výstupní napětí
O/P Freq = XX.XHz	Zobrazí výstupní frekvenci
I/P Volt = XXX.XV	Zobrazí vstupní napětí
I/P Freq = XX.XHz	Zobrazí vstupní frekvenci
O/P Load = XXX%	Zobrazí zátěž na výstupu jako procento z maximální zátěže
O/P Amp = X.XA	Zobrazí výstupní proud
O/P Watt =XXXXXW	Zobrazí výstupní výkon (W)
O/P VA =XXXXXVA	Zobrazí výstupní výkon (VA)
BAT Volt = XXX.XV	Zobrazí napětí na baterii
BAT Cap = XXX%	Zobrazí odhadované procento kapacity baterie
BAT Runtime=XXXM	Zobrazí odhadovanou dobu běhu na baterie v minutách
EBM Number= X	Zobrazí počet externích bateriových modulů
TEMP =XX°C / XXX°F	Zobrazí přibližnou vnitřní teplotu UPS v °C a F
SBM = XXXXX XH(M)	Zobrazí stupeň správy baterie (Smart Battery Management) a provozní dobu
Rating = XXK VA	Zobrazí výkon UPS
MCU Ver = XXXX	Zobrazí verzi firmware MCU
Model Name	Zobrazí název modelu UPS
Date & Time - - - - / - - / - - - - :- -	Zobrazí aktuální datum a čas

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

FUNKCE NASTAVENÍ LCD

Next BAT Change **XXX / XXXX**	Zobrazí datum a čas příští výměny baterie

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

FUNKCE NASTAVENÍ LCD

ZÁZNAMY UDÁLOSTÍ NA LCD PANELU LCD EVENT LOG

3 záznamy událostí mohou být uloženy. Event Logs of UPS can be recorded.

1. Stiskem tlačítka“**ENTER**” aktivujte hlavní nabídku (“**MAIN MENU**”).
2. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na položku“**Event Log**”.
3. Stiskem tlačítka “**ENTER**” přejdete do místní nabídky “**Event Log**”.
4. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejdete na jednotlivé položky místní nabídky “ **Event Log** ” podle následující tabulky
5. Stiskem tlačítka “**ESC**” se vrátíte k informacím o stavu UPS.

Mistni nabídka Event Log	**Popis**
(X)	XXDXXHXXM (bez PowerPanel® Business nebo RMCARD302) - - / - - - -:- - (s PowerPanel® Business nebo RMCARD302)
	Event Content

VOLBA JAZYKA

Uživatel může zvolit jeden ze čtyř jazyků pro LCD displej.

([**English-anglicky**], [**Español-španělsky**], [**Français-francouzsky**], [**Deutsch-německy**])

1. Stiskem tlačítka“**ENTER**” aktivujte hlavní nabídku (“**MAIN MENU**”).
2. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na položku nabídky “**Configure**”
3. Stiskem tlačítka “**ENTER**” přejdete do místní nabídky “**Configure**”.
4. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na položku nabídky “**Language**”.
5. Stiskem tlačítka “**ENTER**” přejdete do místní nabídky “**Language**”.
6. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na jazyk, který chcete vybrat.
   Možná budete vyzváni uložit výběr – v tom případě stiskněte tlačítko „**ENTER**“, abyste uložili nastavení.
7. Stiskem tlačítka “**ESC**” se vrátíte k předchozí položce nabídky.

VOLBA LCD KONFIGURACE (CONFIGURATION)

Celkem 22 možností nastavení může být konfigurováno uživatelem.

1. Stiskem tlačítka“**ENTER**” aktivujte hlavní nabídku (“**MAIN MENU**”)
2. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na položku nabídky “**Configure**”.
3. Stiskem tlačítka “**ENTER**” přejdete do místní nabídky “**Configure**”.
4. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” přejděte na položku nabídky “**Configure**” podle následující tabulky.
5. Stiskem tlačítka “**ENTER**” vyberte položku, kterou chcete nastavit.
   První konfigurační parametr se zobrazí ve druhém sloupci displeje LCD.
6. Mačkáním tlačítek “▲” a “▼” procházejte jednotlivé parametry.
7. Stiskem tlačítka “**ENTER**” vyberte položku, kterou chcete nastavit.
   Možná budete vyzváni uložit výběr – v tom případě stiskněte tlačítko „**ENTER**“, abyste uložili nastavení. Některé volby jsou uloženy a spuštěny automaticky (další podrobnosti najdete v následující tabulce).

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

8. Stiskem tlačítka "**ESC**" se vrátíte k předchozí položce nabídky.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

FUNKCE NASTAVENÍ LCD

Místní nabídka Configure	Dostupná nastavení	Tovární nastavení
Output Voltage (výstupní napětí)	= [200V] [208V] [220V] [230V] [240V]	230V*
Sync Freq Window (frekvence)	Rozsah= [+/- 1%] [+/- 2%] [+/- 3%] [+/- 4%] [+/- 5%] [+/- 6%] [+/- 7%] [+/- 8%] [+/- 9%] [+/-10%]	+/- 5%
Bypass V Window (bypass)	Rozsah = [+10%/-10%] [+10%/-15%] [+10%/-20%] [+15%/-10%] [+15%/-15%] [+15%/-20%]	+10%/-15%
Bypass Condition (podmínka pro bypass)	[Check Freq/Volt] [Check Volt Only] [No Bypass] [podle napětí/frekvence] [jen podle napětí] [žádný bypass]	Check Freq/Volt
ECO Mode (režim ECO)**	[Disable] [Enable]	Disable
	[V Range= +/-15%] [V Range= +/-10%] (for [Enable]) při nastavení Enable: [rozsah napětí +/-15%] [rozsah napětí +/-10%]	V Range= +/-10%
Manual Bypass (manuální nastavení bypass)	[Disable] [Enable]	Disable
Battery Test (test baterií)	[Activate?]	None
Audible Alarms (zvukové výstrahy)	[Disable] [Enable]	Enable
EBM Number (externí bateriové moduly)	= [0] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10]	0
Wiring Fault (špatné připojení)	[Disable] [Enable]	Enable
NCL Control (řízení nekritických zásuvek)	[Outlet On] [Outlet Off]	Outlet On
Language (jazyk)	[English] [Español-Spanish] [Français-French] [Deutsch-German]	English
Generator Mode* (režim generátor)**	[Disable] [Enable]	Disable
Communication	[Disable] [Enable]	Enable

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

(komunikace)		
Dry Relay Set (nastavení reléového konektoru)	[I/P Power Fail] [Battery Low] [Summary Alarm] [UPS On Bypass] [UPS Fail]	I/P Power Fail
Converter Mode** **(režim Converter)**	[Converter Off] [O/P Freq = 50Hz] [O/P Freq = 60Hz]	Converter OFF
Screen Saver (šetřič displeje)	[Disable] [1 Minutes] [5 Minutes]	5 minutes
Clear Event Log (vymazat seznam hlášení)	[Activate?]	None
Button OFF LOCK (zámek tlačítka OFF)	[Disable] [Enable]	Disable
Charger Function (funkce nabíječky)	[SBM] [Constant]	SBM
Signal Inputs (signálové vstupy)	[Disable] [EPO] [ROO]	Disable
Charger Check (kontrola nabíjení)	[Disable] [Enable]	Disable

*) 200V je sníženo o 20%, 208 V je sníženo o 10%

Tovární nastavení výstupního napětí závisí na místních normách nebo požadavcích.

**) Tato funkce nemůže být nastavena, když je zapnut režim Manual Bypass, Generator Mode nebo Converter Mode.

***) UPS nemá bypass, když je zapnut režim Generator Mode.

****) UPS nemá bypass, když je zapnut režim Converter Mode. Tato funkce může být nastavena jen před zapnutím UPS.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

LCD SETUP FUNCTIONS

POTLAČENÍ ZVUKU U ZVUKOVÝCH VÝSTRAH

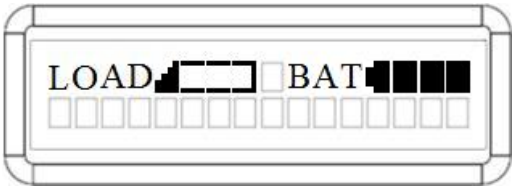
1. Stiskněte jakékoliv tlačítko na modulu LCD. Pozn.: zvukový alarm nelze vypnout v případě nízké kapacoty baterie ("**Battery Low**").
2. Změňte položku '**Audible Alarms**' na hodnotu '**Disable**' na displeji LCD a zvukový alarm bude potlačen.

MANUÁLNÍ TEST BATERIE

Zviolte položku '**Active**' v nabídce '**Battery Test**' a UPS spustí manuální test baterie.

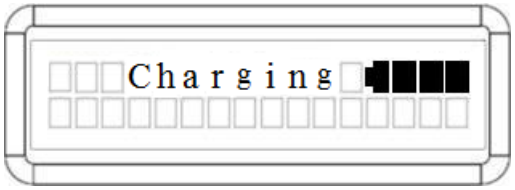
GRAFICKÝ DISPLEJ LOAD/BATTERY CAPACITY (zátěž/kapacita baterie)

1. Stiskem tlačítka "**ESC**" se vrátíte ke stavu UPS.
2. Mačkáním tlačítek "▲" a "▼" přejděte na položku kapacity nabídky "**LOAD**" a "**BAT**.
3. Mačkáním tlačítek "▲" a "▼" přejděte na položku "**Charging**" (dobíjení) nebo "**Discharging**" (vybíjení).



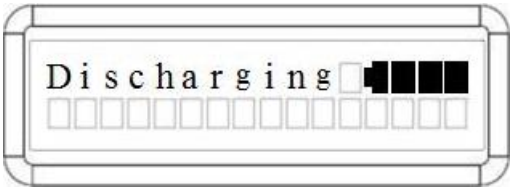
LOAD a **BAT** kapacita

Displej LCD zobrazuje kapacitu Load a Battery pomocí grafické ikony.



Charging kapacita

Displej LCD zobrazuje kapacitu baterie během nabíjení (v provozu na zásuvky) pomocí grafické ikony.



Discharging kapacita

Displej LCD zobrazuje zbývající kapacitu baterie při vybíjení (režim na baterie) pomocí grafické ikony.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

VZDÁLENÉ ŘÍZENÍ POMOCÍ LCD MODULU A MONTÁŽ NA ZEĎ

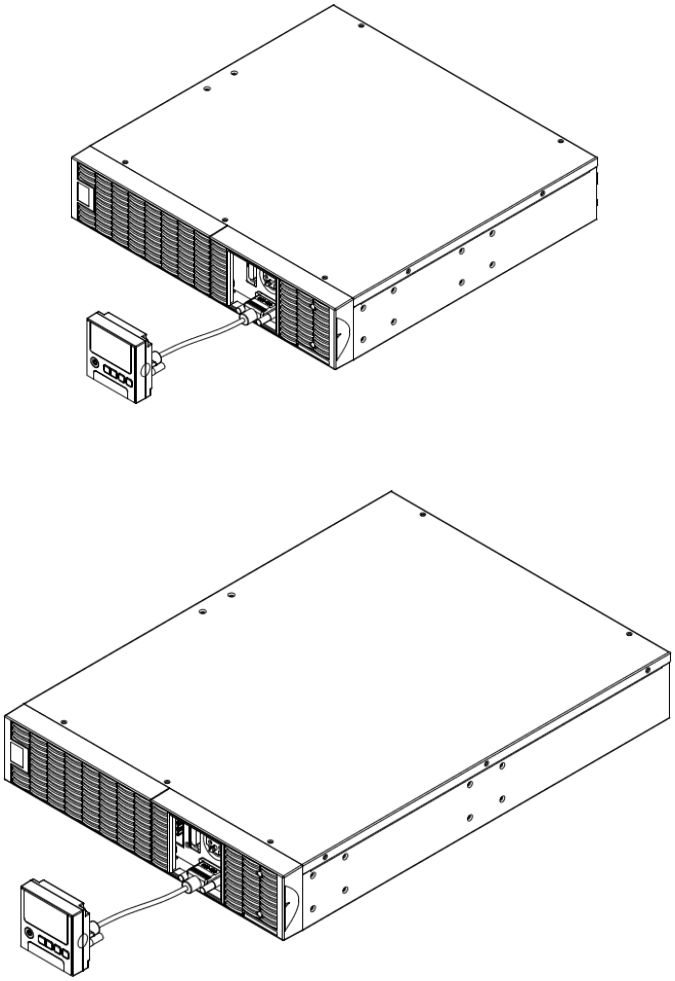
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Krok 1: Odejměte multifunkční modul LCD

Odšroubujte pravý panel z UPS a odejměte jej. Jemně vyjměte modul LCD a znovu namontujte pravý panel.

Krok 2: Připojte kabel DB26

Připojte kabel DB26 od modulu LCD do konektoru "**Remote Control Port**" na předním panelu podle následujícího obrázku.



POSTUP MONTÁŽE NA ZEĎ

Krok 1: Odejměte multifunkční LCD modul

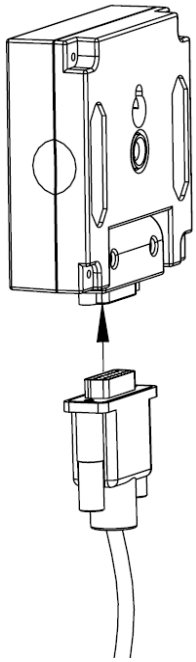
Odšroubujte pravý panel z UPS a odejměte jej. Jemně vyjměte modul LCD a znovu namontujte pravý panel.

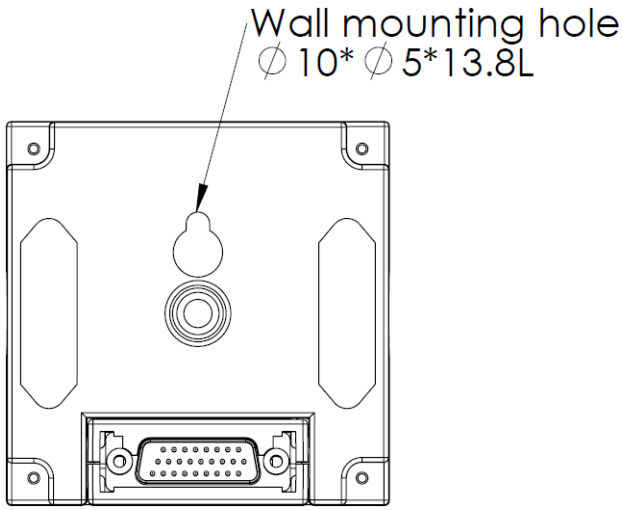
Krok 2: Otočte konektor DB26 modulu LCD

Krok 3: Připojte kabel DB26

Připojte kabel DB26 od modulu LCD do konektoru "**Remote Control Port**" na předním panelu podle následujícího obrázku.

Krok 4: Namontujte modul LCD na zeď





BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ! Instalaci smí provádět jen kvalifikovaná osoba

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí zásahu elektrickým proudem, vypněte a odpojte přístroj, než budete instalovat dálkové ovládání nebo montovat na

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

VZDÁLENÉ ŘÍZENÍ POMOCÍ LCD MODULU A MONTÁŽ NA ZEĎ

zeď.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

ÚDRŽBA

Skladování

Pokud nebudete UPS dlouhodobě používat, odpojte ze zásuvky, zakryjte ji a skladujte s plně nabitou baterií. Každé 3 měsíce dobíjejte baterii, aby bylo dosaženo optimální životnosti

Výměna baterií

Prosím, postupujte podle bezpečnostních pokynů. Výměnu baterií má provádět kvalifikovaná osoba obeznámená s postupy a bezpečnostními zásadami. Poznamenejte si číslo zásobníku vyměněné baterie.

Bezpečnostní předpoklady

UPOZORNĚNÍ! Používejte jen baterie certifikované výrobcem. Použití nesprávných baterií může způsobit zásah elektrickým proudem, zkrat, požár.

UPOZORNĚNÍ! Baterie mají elektrický náboj, který může způsobit vážné popálení nebo zkrat. Při práci s bateriemi si nejdříve sundejte hodinky, prsteny a další kovové předměty.

UPOZORNĚNÍ! Neotvírejte baterie. Uvnitř obsažený elektrolyt je jedovatý a škodlivý na oči a pokožku.

UPOZORNĚNÍ! Abyste zabránili elektrickému šoku, vypněte UPS a vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky před údržbou baterií.

UPOZORNĚNÍ! Používejte jen nářadí s izolovanou rukojetí. Nepokládejte nářadí a kovové předměty na kryt UPS nebo svorkovnice baterie.

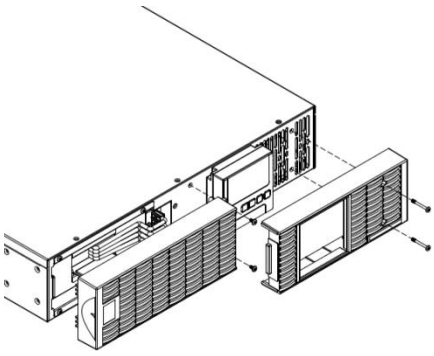
Výměna baterií

Na přední straně UPS je uvedeno modelové číslo a typ baterií. Baterie zakoupíte u prodejců uvedených na stránce www.CPSww.com nebo u svého lokálního prodejce.

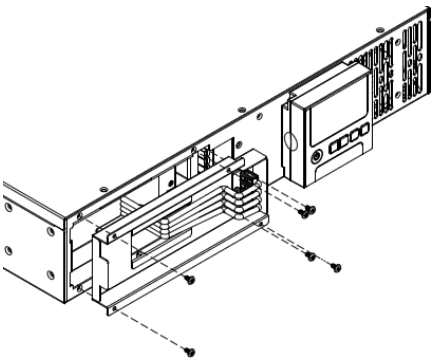
Likvidace baterií

Baterie jsou nebezpečný odpad a podle toho se musejí likvidovat. Odložte je na místa určená pro sběr použitých baterií. Neodhazujte baterie do ohně.

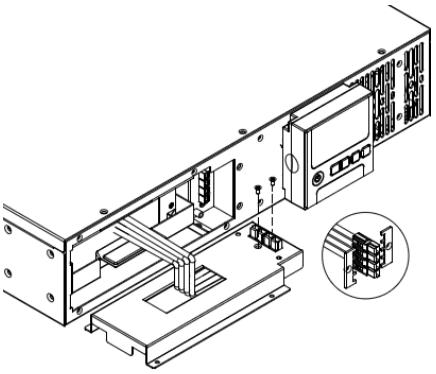
Instalace baterie



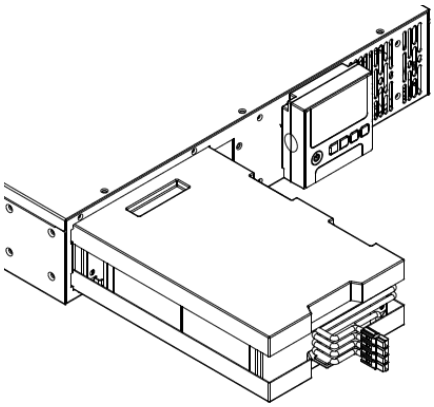
Krok 1: Odejměte přední panely.



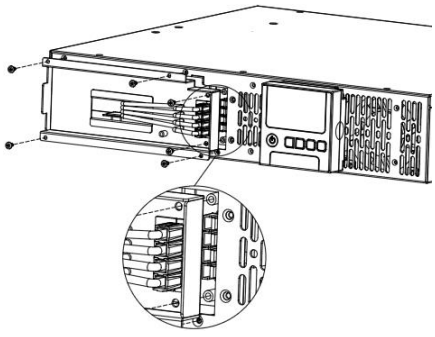
Krok 2: Odšroubujte šrouby držící ochranný kryt kabelu a potom sejměte kryt.



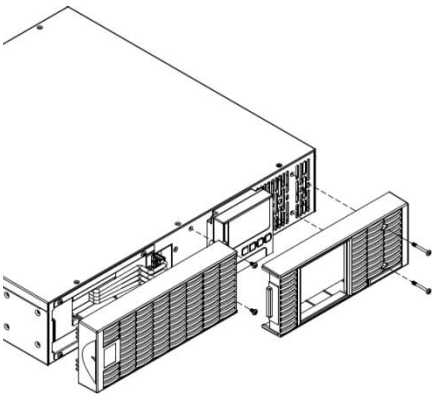
Step 3: Odšroubujte konektorovou desku na krytu baterie.



Krok 4: Pomalu vytáhněte bateriovou zásuvku a potom zasuňte zpět novou bateriovou zásuvku.



Krok 5: Připevněte zpět konektor na kryt baterie. Potom připojte konektory baterie a upevněte kryt baterie pomocí šroubů.



Krok 6: Namontujte přední panely

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

Řešení potíží

Model	OL1000ERTXL2U	OL1500ERTXL2U	OL2000ERTXL2U	OL3000ERTXL2U
Konfigurace				
Kapacita (VA)	1000VA	1500VA	2000VA	3000VA
Kapacita (Watt)	900W	1350W	1800W	2700W
Topologie	Rackmount / Tower			
Technologie pro úsporu energie	Ano, ECO Mode: účinnnost > 93%			
Vstup				
Rozsah vstupního napětí	120~139Vac pro 0~ 60% zátěž 140~159Vac pro 0~ 70% zátěž 160~179Vac pro 0~ 80% zátěž 180~189Vac pro 0~ 90% zátěž 190~280Vac pro 0~100% zátěž			
Rozsah vstupní frekvence	40~70Hz			
Vstupní účiník	0.99			
Studený start	Yes			
Výstup				
Výstupní signál	Sinusoida			
Výstupní napětí*	200, 208, 220, 230, 240Vac (nastavitelné) ±2%			
Výstupní frekvence	50 / 60Hz (automatické nebo nastavitelné) ±0.25Hz			
Přechodový čas (typický)	0ms			
Účiník	0.9			
Harmonická distorze	THD < 3% při lineárním zatížení, < 5% při nelineárním zatížení			
Crest Factor	3 : 1			
Regulace napětí v režimu ECO	±10%, ±15% (nastavitelné)			
Zásuvky UPS	(8) IEC C13		(8) IEC C13, (1) IEC C19,	
Ochrana				
Přepěťová ochrana	IEC 61000-4-5 Level 3			
Tel. / datov ochrana	RJ11/RJ45 (1 vstup/1 výstup)			
Ochrana proti přetížení	Režim ze zásuvky: 105~125% zatěže 1 min, 126~150% zátěže 10 s Režim na baterie : 105~130% zátěže 10 s, 131~150% zátěže 2 s			
Ochrana proti zkratu	Okamžité přerušení výstupu UPS nebo vstupní pojistka / jistič			
Baterie				
Specifikace	(3) 12V/9AH		(6) 12V/9AH	
Typická doba dobíjení	4 h			
Bezúdržbová zatavená baterie	Ano			
Výměna za provozu (Hot-Swappable)	Ano			
Stavové indikátory				
Displej LCD	Multifunkční displej zobrazuje : Výběr jazyka, (19) typy hodnot, (22) nastavitelné funkce, (3) záznamy událostí			
Indikátory LED	Power On (Zapnuto - bílá), Line Mode (ze sítě - zelená, Battery Mode (z baterie - žlutá), Bypass Mode (bypass - žlutá), Fault (chyba – červená), Replace Battery (vyměnit baterii - červená)			
Zvukové výstrahy	provoz na baterie, nízká kap. baterie, přetížení, chyba UPS, vyměnit baterii			
Prostředí				
Provozní teplota	0℃ - 40℃			
Relativní vlhkost při provozu	0 to 90% nekondenzující			
Správa				
Vybavení zařízení	Automatický test, Automatické dobíjení, Automatický restart, znovuspuštění po přetížení			
Komunikační porty	(1) sériový port (RS232), (1) USB port, (1) reléový výstup			
Podpora SNMP/HTTP	(1) slot pro rozšíření (volitelná karta SNMP nebo RMCARD 302 RMCARD 303)			
Software				
Power Management Software	PowerPanel® Business Edition			
Fyzické				
Rozměry (d x š x v)	43 x 43.3 x 8.8cm		60 x 43.3 x 8.8cm	
Čistá hmotnost	18kg		31kg	
Bezpečnost				

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

certifikáty	CE, C-tick

*)200V je sníženo o 20%, 208 V je sníženo o 10%

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.

Řešení potíží

Problém	Možná příčina	Řešení
Upozornění		
O/P Overload	Připojené zařízení vyžaduje větší příkon, než poskytuje UPS. Jestli UPS běží ze sítě, přepne do režimu BYPASS. Jestli běží na baterie, vypne se (SHUTDOWN).	Odpojte některé zařízení. Pokud to problém vyřeší, UPS se přepne do normálního provozu.
Load Over XXX%	Vaše zařízení vyžaduje větší příkon, než je nastaveno v řídicím software Power Management Software (PowerPanel® Business).	Vypněte zařízení, která nepotřebujete nebo zvyšte hodnotu řídicím software Power Management Software.
Battery Mode	UPS běží v bateriovém režimu.	Uložte data a proveďte řízené vypnutí.
Battery Low	UPS běží v bateriovém režimu a brzy bude vypnuta kvůli nízké kapacitě baterií.	UPS se restartuje automaticky po dobití baterie.
BAT Disconnected	Nedostatečný výkon baterie.	Zkontrolujte bateriové konektory a bateriový jistič.
Battery Failure	Neúspěšný bateriový test	1. Zkontrolujte bateriový konektor a bateriový jistič. 2. Kontaktujte technickou podporu kvůli výměně baterií.
Replace Battery	Bude potřeba brzy baterii vyměnit kvůli nedostatečné době behu.	Kontaktujte technickou podporu kvůli výměně baterií.
EPO OFF	EPO konektor není připojen.	Zkontrolujte připojení konektoru EPO.
Wiring Fault	Fáze a nulový vodič jsou připojeny naopak.	Vyměňte připojení fáze a nulového vodiče.
	Není připojen zemnicí kabel.	Připojte zemnicí kabel.
	Okruh nemá zemnicí kabel.	Potlačte hlášku Wiring Fault na panelu LCD.
Line Abnormal	Špatné záložní napájení zařízení během autorestartu UPS.	Zkontrolujte, zda napětí nebo frekvence připojeného zařízení není mimo stanovený rozsah.
Output Short	Zkrat na výstupu.	Připojené zařízení může být vadné. Prosím, odpojte jej a zkontrolujte znovu.
Over Temperature	Vysoká okolní teplota.	Zkontrolujte, zda běží ventilátor a nejsou přikryty chladicí otvory.
Coldstart Lock	UPS je zamčena, aby nedošlo k vybíjení baterie během přepravy.	Před prvním použitím připojte UPS do el. sítě.
Autorestart Lock	Položka “Automatic Restore” je vypnuta v řídicím software (PowerPanel® Business)	Stiskněte tlačítko “ON/OFF“, abyste zapli UPS
Chyba		
Over Charge	Baterie je přebita.	1. Odpojte bateriový konektor a zkontrolujte nabíjecí napětí na nabíjecí části. 2. Kontaktujte CyberPower kvůli opravě.
Charger Failure	Porucha nabíjecí části.	
High O/P V	Příliš vysoké výstupní napětí	1. Vypněte UPS vypněte vstupní jistič. 2. Kontaktujte CyberPower kvůli opravě.
Low O/P V	Příliš nízké výstupní napětí.	
Bus Fault	Vnitřní napětí na DC sběrnici je příliš vysoké nebo příliš nízké.	
Fan Error	Porucha ventilátoru.	

CyberPower Systems Inc.

www.cpsww.com

Celý obsah dokumentu ©2012 CyberPower Systems Inc. Všechna práva vyhrazena. Kopírování celého dokumentu nebo jeho částí bez povolení držitele práv je zakázáno. PowerPanel® Business Edition a PowerPanel® Personal Edition jsou obchodní známky společnosti CyberPower Systems Inc.

Copyright © 2012 CyberPower Systems, Inc.